

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 19 декември 2011 година

за предоставяне на някои страни на освобождаване от разширяването на обхвата, по отношение на някои велосипедни части, на антидъмпинговото мито за велосипеди с произход от Китайската народна република, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета, и за отмяна на разрешените на някои страни, съгласно Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията, временно спиране и освобождаване от плащането на антидъмпинговото мито, наложено и върху някои велосипедни части с произход от Китайската народна република

(нотифицирано под номер C(2011) 9473)

(2011/876/EC)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ (наричан по-долу „основен регламент“),

като взе предвид Регламент (ЕО) № 71/97 на Съвета ⁽²⁾ (наричан по-долу „регламент за разширяване“) за разширяване обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета ⁽³⁾ върху велосипеди с произход от Китайската народна република, за да се включи вноса на някои велосипедни части от Китайската народна република и за събиране на митото с разширен обхват, наложено върху този внос, регистриран съгласно Регламент (ЕО) № 703/96 на Комисията ⁽⁴⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията ⁽⁵⁾ (наричан по-долу „регламент за освобождаване“) за разрешаване освобождаването на вноса на някои велосипедни части с произход от Китайската народна република от разширяването с Регламент (ЕО) № 71/97 на обхвата на антидъмпинговото мито, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93, и по-специално член 7 от него,

след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

- (1) След влизането в сила на регламента за освобождаване редица дружества, които извършват сглобяване на велосипеди, подадоха заявления съгласно член 3 от регламента за освобождаване от антидъмпинговото мито, чийто обхват беше разширен, за да включва вноса на някои велосипедни части от Китайската народна република с Регламент (ЕО) № 71/97 (наричано по-долу „антидъмпингово мито с разширен обхват“). Комисията публикува в Официален вестник на Европейския съюз поредица от списъци на дружества, които извършват сглобяване на

велосипеди ⁽⁶⁾, за които плащането на антидъмпинговото мито с разширен обхват по отношение на осъществявания от тях внос на основни велосипедни части, декларирани за свободно обращение, беше временно спряно съгласно член 5, параграф 1 от регламента за освобождаване.

- (2) След последното публикуване на списъка на подложените на проверка страни ⁽⁷⁾ беше избран основен период на проверка. Този период е с продължителност от 1 януари 2011 г. до 31 юли 2011 г. Беше поискана също допълнителна информация за 2009 и 2010 година. До всички подложени на проверка страни беше изпратен въпросник с искане да предоставят информация за операциите по сглобяване, осъществени през съответния период на проверка.
- (3) Комисията бе уведомена също така за ликвидацията на едно дружество, освободено от антидъмпинговото мито с разширен обхват върху велосипедни части. Освен това едно дружество уведоми Комисията, че вече не извършва операции по сглобяване.

А. ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ МИТО, ПОДАДЕНИ ОТ СТРАНИ, НА КОИТО ПРЕДИ ТОВА Е БИЛО РАЗРЕШЕНО ВРЕМЕННО СПИРАНЕ

А.1. Приемливи заявления за освобождаване от мито

- (4) Комисията получи от страните, изброени в таблица 1 по-долу, цялата информация, необходима, за да бъде определено доколко са приемливи техните заявления. На тези страни вече беше разрешено временно спиране на плащането на мито, което влезе в сила от деня, в който Комисията получи първата пълна документация за заявлението. Въз основа на тази информация Комисията установи, че заявленията, подадени от страните, изброени в таблица 1 по-долу, са приемливи съгласно член 4, параграф 1 от регламента за освобождаване.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 16, 18.1.1997 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ L 228, 9.9.1993 г., стр. 1. Регламент, оставен в сила с Регламент (ЕО) № 1524/2000 (ОВ L 175, 14.7.2000 г., стр. 39) и изменен с Регламент (ЕО) № 1095/2005 (ОВ L 183, 14.7.2005 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ ОВ L 98, 19.4.1996 г., стр. 3.

⁽⁵⁾ ОВ L 17, 21.1.1997 г., стр. 17.

⁽⁶⁾ ОВ C 45, 13.2.1997 г., стр. 3, ОВ C 112, 10.4.1997 г., стр. 9, ОВ C 220, 19.7.1997 г., стр. 6, ОВ C 378, 13.12.1997 г., стр. 2, ОВ C 217, 11.7.1998 г., стр. 9, ОВ C 37, 11.2.1999 г., стр. 3, ОВ C 186, 2.7.1999 г., стр. 6, ОВ C 216, 28.7.2000 г., стр. 8, ОВ C 170, 14.6.2001 г., стр. 5, ОВ C 103, 30.4.2002 г., стр. 2, ОВ C 35, 14.2.2003 г., стр. 3, ОВ C 43, 22.2.2003 г., стр. 5, ОВ C 54, 2.3.2004 г., стр. 2, ОВ C 299, 4.12.2004 г., стр. 4, ОВ L 17, 21.1.2006 г., стр. 16 и ОВ L 313, 14.11.2006 г., стр. 5, ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 73, ОВ C 310, 5.12.2008 г., стр. 19, ОВ L 19, 23.1.2009 г., стр. 62, ОВ L 314, 1.12.2009 г., стр. 106, ОВ L 136, 24.5.2011 г., стр. 99.

⁽⁷⁾ ОВ L 136, 24.5.2011 г., стр. 99.

Таблица 1

Фирмено наименование	Адрес	Държава	Допълнителен код по ТАРИК
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, 03320 Alicante	Испания	A984
CODE X Sp. z o.o.	Olszanka 109, 33-386 Podegrodzie	Полша	A966
JETLANE SAS (initially JET'LEAN SAS)	4, boulevard de Mons, 59650 Villeneuve-d'Ascq	Франция	A968
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Strasse 331, 33609 Bielefeld	Германия	A993
Maxtec Ltd.	ул. „Голямоконарско шосе“ № 1, с. Царацово 4204, Пловдивска област	България	A991
Metelli di Staffoni Mario & C.S.A.S.	Via Trento 68, 25030 Trenzano (BS)	Италия	A979
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	Австрия	A978 (първоначално A977)
Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, 422 43 Hisings Backa	Швеция	A967

- (5) При проверката беше установено, че за всички заявители стойността на използваните при сглобяването части с произход от Китайската народна република не надвишава 60 % от общата стойност на частите, използвани при сглобяването. Поради това те попадат извън обхвата на член 13, параграф 2 от основния регламент.
- (6) Поради тази причина и в съответствие с член 7, параграф 1 от регламента за освобождаване страните, посочени в таблица 1, следва да бъдат освободени от антидмпинговото мито с разширен обхват.
- (7) Съгласно член 7, параграф 2 от регламента за освобождаване, освобождаването на посочените в таблица 1 страни от антидмпинговото мито с разширен обхват следва да влезе в сила от датата на получаване на техните заявления. Освен това тяхното митническо задължение, произтичащо от антидмпинговото мито с разширен обхват, следва да се смята за недействително, считано от датата на получаване на заявленията им за освобождаване от мито.
- (8) По време на проверката дружеството Code X Sp. z o.o. е променило адреса си. Дружеството е получило временното спиране на плащането на митото на адрес: ul. Królewska 6, 00-103 Warszawa, Полша. По време на периода на временно спиране на плащане на митото адресът е променен на Olszanka 109, 33-386 Podegrodzie, Полша. Тази промяна на адреса не засяга първоначалното заявление за временно спиране на плащането на мито, нито решението за освобождаване от плащане.
- (9) По време на проверката дружеството JETLANE SAS е променило фирменото си наименование. Дружеството първоначално е получило временно спиране докато е било с наименованието JET'LEAN SAS. По време на

периода на временно спиране дружеството е променило фирменото си наименование на JETLANE SAS. Тази промяна на наименованието не засяга първоначалното заявление за временно спиране на плащането на мито, нито решението за освобождаване от плащане.

- (10) Допълнителният код по ТАРИК A977, който първоначално бе определен за дружество Müller GmbH, бе определен по грешка два пъти и се наложи да бъде оттеглен. На 3 юни 2010 г. дружеството получи допълнителен код по ТАРИК A978. Тази промяна на кода не засяга първоначалното заявление за временно спиране на плащането на митото, нито решението за освобождаване от плащане.

A.2. Отхвърлени заявления за освобождаване

- (11) Страната, посочена в таблица 2 по-долу, също подаде заявление за освобождаване от антидмпинговото мито с разширен обхват.

Таблица 2

Фирмено наименование	Адрес	Държава	Допълнителен код по ТАРИК
Bikeworks AC GmbH	Ernst-Abbe-Strasse 28, 52249 Eschweiler	Германия	A980

- (12) Посочената страна сглобяваше велосипеди като подизпълнител, а не от свое име. Дружеството нямаше покупки на части и не може да се оцени дали операциите по сглобяване отговарят на условията, посочени в член 7, параграф 1 от регламента за освобождаване.

- (13) На тези основания Комисията трябва да отхвърли заявлението ѝ в съответствие с член 7, параграф 3 от регламента за освобождаване. С оглед на гореизложеното временното спиране на плащането на антидъмпинговото мито с разширен обхват по член 5 от регламента за освобождаване трябва да бъде отменено, а антидъмпинговото мито с разширен обхват да се събира, считано от датата на получаване на подаденото от тази страна заявление за освобождаване, т.е. от датата, на която временното спиране е влязло в сила.

А.3. Отмяна

- (14) Освобождаването от мито на страните, посочени в таблица 3 по-долу, следва да бъде отменено.

Таблица 3

Фирмено наименование	Адрес	Държава	Допълнителен код по ТАРИК
Bicicletas de Alava SL	C/Arcacha 1, 01006 Vitoria	Испания	8963
Fundador-Sociedade Importadora de Sangalhos, Lda.	Apartado, 26, P-3781-908 Sangalhos	Португалия	8244

- (15) Тези дружества са били освободени от антидъмпинговото мито с разширен обхват, наложено върху велосипедни части. Едната страна вече уведоми службите на Комисията, че е преустановила операциите си по сглобяване. След отправено запитване службите на Комисията бяха информирани от съдилище в Португалия, че другата страна е била ликвидирана. Освобождаването от мито следва да бъде отменено за двете страни.

Б. ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ МИТО, ПОДАДЕНИ ОТ СТРАНИ, ЗА КОИТО ПРЕДИ ТОВА НЕ Е БИЛО РАЗРЕШЕНО ВРЕМЕННО СПИРАНЕ

Б.1. Неприемливи заявления за освобождаване от мито

- (16) Страните, посочени в таблица 4, също подадоха заявления за освобождаване от антидъмпинговото мито с разширен обхват:

Таблица 4

Фирмено наименование	Адрес	Държава
Apollo Electric Bikes B.V.	Leemstraat 6, 4705 RH Roosendaal	Нидерландия
IN CYCLES, Montagem e Comércio de Bicletas Lda.	Zona Industrial de Oiã, Lote A e B, Apartado 175, 3770-059 Oiã	Португалия

Фирмено наименование	Адрес	Държава
Kleinebenne GmbH	Hansastraße 22, 33818 Leopoldshöhe	Германия
MOBIKY-TECH	675, Promenade des Ports, 50000 Saint-Lô	Франция
MOVITEC SRL	Jud. Brasov, Aeroportului Street 2, 507075 Ghimbav	Румъния
Sun Baby Jacek Gabruś	ul. Jana Styki 12, 64-920 Piła	Полша
TORPADO S.R.L.	Viale Enzo Ferrari 11, 30014 Cavarzere (VE)	Италия

- (17) Една от тези страни извършва сглобяване на електрически велосипеди, чийто внос не подлежи на антидъмпингово мито върху велосипедните части в съответствие с Регламент (ЕО) № 71/97. Тази страна не отговаря на условията за освобождаване. За някои от страните доставката на части за производството на велосипеди, обхванати от мерките в съответствие с Регламент (ЕО) № 71/97, са под прага *de minimis* от 300 разчетни единици месечно, както е посочено в член 14, буква в) от регламента за освобождаване. Следователно посочените страни не отговарят на условията на член 4, параграф 1, буква а) от регламента за освобождаване и затова не може да им бъде предоставено освобождаване от митото. Някои от другите страни все още не бяха започнали производството на велосипеди и затова не беше възможно да им се предостави освобождаване от митото.
- (18) Всички дружества, посочени в таблици 1—4 по-горе, бяха уведомени и им бе предоставена възможност да направят коментари. Естеството на нито един от получените коментари не наложи промени в заключенията, изложени в настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Страните, изброени в таблица 1 по-долу, се освобождават от установеното с Регламент (ЕО) № 71/97 разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито за велосипеди с произход от Китайската народна република върху вноса на някои велосипедни части с произход от Китайската народна република, наложено с Регламент (ЕО) № 2474/93, последно изменено и оставено в сила с Регламент (ЕО) № 1095/2005.

Освобождаването от плащането на митото влиза в сила за всяка една страна, считано от съответната дата, посочена в колоната „Дата на влизане в сила“.

Таблица 1

Списък на страните, които се освобождават от плащането на митото

Фирмено наименование	Адрес	Държава	Освобождаване съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по ТАРИК
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, 03320 Alicante	Испания	Член 7	16.7.2010 г.	A984
CODE X Sp. z o.o.	Olszanka 109, 33-386 Podeg- rodzie (initially ul. Królewska 16, 00-103 Warszawa)	Полша	Член 7	22.1.2010 г.	A966
JETLANE SAS (initially JETLEAN SAS)	4, boulevard de Mons, 59650 Villeneuve-d'Ascq	Франция	Член 7	18.2.2010 г.	A968
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Strasse 331, 33609 Bielefeld	Германия	Член 7	5.7.2011 г.	A993
Maxtec Ltd.	ул. „Голямоконарско шосе“ № 1, с. Царацово 4204, Пловдивска област	България	Член 7	15.10.2010г.-	A991
Metelli di Staffoni Mario & C.S.A.S.	Via Trento 68, 25030 Trenzano (BS)	Италия	Член 7	13.4.2010 г.	A979
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	Австрия	Член 7	30.3.2010 г.	A978 (първо- начално A977)
Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, 422 43 Hisings Backa	Швеция	Член 7	11.1.2010 г.	A967

Член 2

Заявлението за освобождаване от антидъмпинговото мито с разширен обхват, подадено съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 88/97 от страната, посочена по-долу в таблица 2, се отхвърля.

Временното спиране на плащането на антидъмпинговото мито с разширен обхват съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 88/97 се отменя за разглежданата страна, считано от съответната дата, посочена в колоната „Дата на влизане в сила“.

Таблица 2

Списък на страните, за които се отменя временното спиране на плащането на митото

Фирмено наименование	Адрес	Държава	Спиране съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по ТАРИК
Bikeworks AC GmbH	Ernst-Abbe-Strasse 28, 52249 Eschweiler	Германия	Член 5	11.6.2010 г.	A980

Член 3

Освобождаването от плащането на антидъмпинговото мито с разширен обхват съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 88/97 за страните, изброени в таблица 3 по-долу, се отменя съгласно член 10 от регламента за освобождаване.

Освобождаването от плащането на антидъмпинговото мито с разширен обхват се отменя за разглежданите страни, считано от съответната дата, посочена в колоната „Дата на влизане в сила“.

Таблица 3

Списък на страните, за които се отменя освобождаването от плащане на митото

Фирмено наименование	Адрес	Държава	Освобождаване съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по ТАРИК
Bicicletas de Alava SL	C/Arcacha 1, 01006 Vitoria	Испания	Член 7	1 ден след публикуването на настоящото решение	8963
Fundador-Sociedade Importadora de Sangalhos, Lda.	Apartado, 26, P-3781-908 Sangalhos	Португалия	Член 7	1 ден след публикуването на настоящото решение	8244

Член 4

Заявленията за освобождаване от антидъмпинговото мито с разширен обхват, подадени от страните, посочени в таблица 4 по-долу, се отхвърлят.

Таблица 4

Списък на страните, чиито заявления за освобождаване се отхвърлят

Фирмено наименование	Адрес	Държава
Apollo Electric Bikes B.V.	Leemstraat 6, 4705 RH Roosendaal	Нидерландия
IN CYCLES, Montagem e Comércio de Bicletas Lda.	Zona Industrial de Oiã, Lote A e B, Apartado 175, 3770-059 Oiã	Португалия
Kleinebenne GmbH	Hansastraße 22, 33818 Leopoldshöhe	Германия
MOBIKY-TECH	675, Promenade des Ports, 50000 Saint-Lô	Франция

Фирмено наименование	Адрес	Държава
MOVITEC SRL	Jud. Brasov, Aeroportului Street 2, 507075 Ghimbav	Румъния
Sun Baby Jacek Gabruś	ul. Jana Styki 12, 64-920 Piła	Полша
TORPADO S.R.L.	Viale Enzo Ferrari 11, 30014 Cavarzere (VE)	Италия

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите-членки и страните, изброени в членове 1, 2, 3 и 4. То се публикува и в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2011 година.

За Комисията
Karel DE GUCHT
Член на Комисията